



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de septiembre de 2012
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 38 del programa provisional*
La situación en el Afganistán

Consejo de Seguridad
Sexagésimo séptimo año

La situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 66/13 de la Asamblea General y en la resolución 2041 (2012) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me solicitó que lo informara cada tres meses sobre la evolución de la situación en el Afganistán.
2. El presente informe ofrece información actualizada sobre las actividades de las Naciones Unidas en el Afganistán, incluidas actividades destacadas en los ámbitos humanitario, de desarrollo y de los derechos humanos, desde mi informe anterior de 20 de junio de 2012 (A/66/855-S/2012/462). Presenta también un resumen de los principales acontecimientos políticos y de seguridad y regionales e internacionales relacionados con el Afganistán.

II. Acontecimientos de importancia

A. Acontecimientos políticos

3. Durante el período que se examina, la atención de las partes interesadas afganas e internacionales se centró en los preparativos y el seguimiento de la Conferencia de Tokio sobre el Afganistán celebrada el 8 de julio, copresidida por los Gobiernos del Japón y el Afganistán. El número de representantes de alto nivel presentes y la escala de promesas financieras realizadas en la Conferencia muestran claramente que no se abandonará al Afganistán aunque se reduzca la presencia militar internacional. La comunidad internacional prometió seguir proporcionando asistencia durante la transición hacia el decenio de transición de 2015-2024 dependiendo de los progresos que realice el Gobierno en esferas fundamentales.

* A/67/150.



4. Antes de la Conferencia, el 21 de junio el Presidente Hâmid Karzai se dirigió a una sesión especial conjunta de la Asamblea Nacional. Prometió dedicar los dos años restantes de su mandato a aumentar la buena gobernanza, la rendición de cuentas y la eficacia de la ayuda. Después de la Conferencia, el 27 de julio, emitió un ambicioso decreto presidencial en el que estableció medidas concretas y con plazos para los ministerios y organismos gubernamentales, centradas en algunos aspectos de los compromisos del Gobierno realizados en la Conferencia de Tokio de luchar contra la impunidad y la corrupción y fortalecer las estructuras gubernamentales.

5. En la Declaración de Tokio y el Marco de Tokio por la rendición mutua de cuentas los participantes en la Conferencia, reiteraron su compromiso con la celebración de elecciones presidenciales y parlamentarias creíbles, inclusivas y transparentes en 2014 y 2015 en función de la Constitución del Afganistán. Ahora se necesita un acuerdo sobre el marco jurídico y técnico. En particular, se debe garantizar que en el primer trimestre de 2013, un año antes de las elecciones, se apruebe la ley electoral y la ley sobre los deberes y estructura de la Comisión Electoral Independiente. La primera está en la actualidad ante el Ministerio de Justicia y, de conformidad con el decreto presidencial de 27 de julio, debe presentarse al Consejo de Ministros para fines de septiembre de 2012. La segunda ley, que regula los nombramientos a puestos superiores de la Comisión, está en la actualidad ante la cámara baja de la Asamblea Nacional. Es esencial que las personas nombradas y el proceso consultivo sean creíbles, aunque no se apruebe la ley, para lograr una mayor confianza en el proceso. Por otra parte, el 10 de julio, el Oficial Electoral Jefe de la Comisión Electoral Independiente anunció su dimisión, y el mandato del actual Presidente de la Comisión expira en abril de 2013.

6. A petición de la Comisión, un equipo de estudio sobre la viabilidad del censo electoral integrado por tres personas, facilitado por el proyecto de apoyo electoral ELECT II (Capacidad Jurídica y Electoral para el Mañana, segunda fase) del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), evaluó los medios para mejorar el registro de votantes para el siguiente proceso electoral. Las conclusiones de la evaluación se presentaron a la Comisión el 31 de julio, y el equipo recomendaba que un registro gradual de los votantes, en el que se emparejara a los votantes con los centros de votación, sería la mejor manera de mitigar el fraude, mejorar la planificación operacional y proporcionar una base sostenible para la identificación de los votantes. Después de reunirse con la Comisión, el 1 de agosto el Presidente expresó su apoyo general y dispuso que se celebraran conversaciones con el Ministerio de Finanzas sobre los mecanismos de financiación. Donantes internacionales potenciales han solicitado más información sobre los riesgos políticos, de seguridad y de otro tipo, así como sobre posibles estrategias de mitigación para lo que sería una actividad costosa y ambiciosa.

7. El siguiente ciclo electoral continúa atrayendo un intenso interés político entre las partes interesadas afganas. Dos importantes coaliciones políticas, el Frente Nacional del Afganistán y la Coalición Nacional del Afganistán, celebraron reuniones conjuntas con otros grupos, entre ellos el Partido de Derechos y Justicia, y Hizb-i Islami Afganistán, y en general desean un mayor papel de los partidos políticos en el marco electoral. El 12 de julio, Hizb-i Islami, dirigido por Abdul Hadi Arghandiwal, también celebró su propia reunión nacional en Kabul a la que asistieron más de 2.000 personas, en la que se recalcó el apoyo al proceso de paz y la necesidad de una participación activa en las elecciones de 2014. Sin embargo, el

nuevo requisito emitido el 11 de julio por el que los partidos deben tener oficinas en 20 provincias para poderse inscribir oficialmente, ha motivado algunas preocupaciones sobre posibles restricciones de la actividad política.

8. Una actividad diplomática considerable entre los Gobiernos del Afganistán y el Pakistán se centró en cuestiones transfronterizas. Oficiales paquistaníes se han quejado de que grupos armados basados en suelo afgano han emprendido ataques contra el distrito de Dir y el Organismo de Bajaur. El 25 de junio, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Pakistán convocó al Embajador Adjunto del Afganistán en Islamabad para manifestarle su firme protesta por los informes recibidos de que alrededor de 100 militantes habían cruzado la frontera la noche anterior y habían matado a seis agentes de seguridad paquistaníes y a 11 miembros de milicias. El 22 de julio, el Viceministro de Relaciones Exteriores del Afganistán telefoneó al Embajador del Pakistán en Kabul para transmitir su seria preocupación por los presuntos bombardeos en la provincia de Kunar realizados por fuerzas paquistaníes. El 15 de agosto, los Presidentes del Afganistán y el Pakistán se reunieron en la Meca (Arabia Saudita) mientras se celebraba el cuarto período extraordinario de sesiones de la Conferencia Islámica en la Cumbre, organizado por la Organización de Cooperación Islámica y acordaron establecer una delegación militar conjunta para investigar los incidentes. El 25 de agosto, la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (FIAS) afirmó que el líder de los talibanes pakistaníes (*Tehrik-i-Taliban*), Maulawi Dadullah, se encontraba entre los insurgentes muertos en un ataque aéreo en Kunar el día anterior.

9. El bombardeo transfronterizo en Kunar fue uno de los motivos alegados por los que el 4 de agosto la cámara baja de la Asamblea Nacional interpeló a los Ministros de Defensa e Interior Abdul Rahim Wardak y Bismillah Khan Mohammadi. Otras críticas incluyeron corrupción en ambos Ministerios y falta de respeto a la legislatura y el desempeño del Ministro del Interior. Los legisladores retiraron su confianza a los dos Ministros. Posteriormente, el Consejo Nacional de Seguridad afirmó públicamente su respeto a la decisión de la Asamblea, y el Presidente dio instrucciones a ambos Ministros para que continuaran temporalmente en sus cargos. El 7 de agosto, el Sr. Wardak dimitió y posteriormente fue nombrado Asesor Superior de Seguridad del Presidente.

10. En respuesta a una petición del Gobierno, el 19 de julio el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011) aprobó la supresión de la Lista, del que fuera Ministro de Finanzas en el régimen de los talibanes Abdul Wasay Mu'tasim Agha. Desde el 17 de junio de 2011 cuando se impusieron las medidas se ha eliminado de la Lista a un total de 20 personas. El Consejo de Seguridad está revisando en la actualidad la aplicación de las medidas establecidas en virtud de la resolución 1988 (2011), examen que terminará a fines de 2012, a fin de asegurar que las tareas y actividades que figuran en el mandato están bien orientadas para prestar apoyo a actividades más amplias de paz y estabilidad.

11. La Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) siguió proporcionando apoyo analítico, consultivo y logístico a la labor del Consejo Superior de la Paz, y junto con el PNUD, al Programa Afgano de Paz y Reintegración, que tiene por objetivo que los luchadores de menor nivel abandonen el campo de batalla. Según la secretaría conjunta del Programa, a mediados de agosto 5.025 antiguos elementos antigubernamentales se habían unido oficialmente al Programa. En la actualidad, alrededor del 10% está trabajando en el sector del

desminado humanitario, con el apoyo del Servicio de Actividades relativas a las Minas de las Naciones Unidas, y están contribuyendo a que el Gobierno cumpla sus obligaciones en virtud de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción, y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción. Su participación activa como miembros de las comunidades locales, preocupados por sus comunidades, es un resultado positivo de las medidas generales de rehabilitación y reintegración. Mediante su pertenencia al comité técnico del Programa, la UNAMA sigue promoviendo cuestiones relativas a la verificación de los antecedentes, la participación comunitaria, la impunidad y la seguridad para los combatientes reintegrados y asesorando al respecto.

12. El Consejo Superior de la Paz, bajo la presidencia de Salahuddin Rabbani, ha procurado revitalizar actividades encaminadas a crear condiciones políticas propicias para un proceso de paz duradero. Entre las iniciativas prácticas del Consejo para llegar a un espectro más amplio de la sociedad afgana, como las mujeres, los jóvenes y los representantes religiosos, figura la creación de un grupo de trabajo de la sociedad civil. El 2 de julio, el Presidente y miembros superiores del Consejo Superior de la Paz visitaron la Arabia Saudita y acordaron con sus homólogos saudíes la necesidad de trabajar juntos con el Pakistán para promover el proceso de paz y aprovechar el importante papel de los eruditos y líderes religiosos. Sin embargo, se aplazó una visita prevista de los miembros del Consejo al Pakistán a comienzos de agosto, al parecer en respuesta a los bombardeos transfronterizos en Kunar.

13. Más de 150 eruditos prominentes, activistas de la sociedad civil y líderes religiosos de toda la región se reunieron en Kabul para la segunda conferencia internacional de cooperación islámica para un Afganistán pacífico, en la que mi Representante Especial, Sr. Ján Kubis pronunció uno de los discursos principales. El 21 de junio, los participantes emitieron una declaración final en la que se condenaron los bombardeos suicidas y otros actos de violencia indiscriminada contra los civiles, en particular los ataques contra lugares santos, ceremonias religiosas, mercados y reuniones públicas. En iniciativas locales, los Gobernadores de las provincias de Kandahar y Uruzgan, con la asistencia de la UNAMA, celebraron reuniones tradicionales. El 2 de julio, cientos de eruditos religiosos y ancianos tribales se reunieron en Tirin Kot e hicieron pública una declaración de 11 puntos a favor de la reconciliación. El 15 de julio, en un acto similar en la ciudad de Kandahar, los participantes aprobaron una resolución de 15 puntos en la que pusieron de relieve la necesidad del estado de derecho, la reforma de los organismos de seguridad y mejores actividades de difusión de los comités de paz provinciales.

B. Acontecimientos en materia de seguridad

14. La tercera etapa del traspaso de las responsabilidades de seguridad a las fuerzas nacionales de seguridad del Afganistán progresó según lo previsto, y las fuerzas se hicieron responsables de las provincias de Kapisa, Kunduz y Uruzgan, además de toda la provincia de Kandahar, abarcando el 75% de la población del Afganistán. No se ha producido un empeoramiento significativo del orden público o de la seguridad en las zonas en las que se ha realizado la transición. La Comisión de Coordinación de la Transición, con mandato del Gobierno, se centra en la actualidad en los preparativos para las dos etapas finales de la transición.

15. Desde mayo se ha prestado una gran atención a los informes sobre un levantamiento popular en el distrito de Andar de la provincia de Ghazni, con enfrentamientos violentos entre los talibanes y otros agentes armados por el control del territorio. Entre un conflicto complejo y en evolución, se han comunicado casos similares de resistencia contra las restricciones impuestas por los talibanes en las provincias de Ghor, Laghman, Nangarhar y Nuristan, y se han recibido informes de enfrentamientos entre los insurgentes en las provincias de Laghman, Logar y Wardak.

16. Las Naciones Unidas siguieron vigilando los acontecimientos relacionados con la seguridad pertinentes para la labor, movilidad y seguridad de los agentes civiles y los que pudieran afectar el cumplimiento de las actividades y programas incluidos en los mandatos. Las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución fueron blancos directos y colaterales de ataques contra convoyes en las provincias de Farah, Faryab, Ghor, Herat, Kandahar y Wardak en el período que abarca el informe. El 29 de agosto, un funcionario nacional de las Naciones Unidas resultó herido cuando un artefacto explosivo improvisado detonó contra un vehículo de las Naciones Unidas en el distrito de Kaldar de la provincia de Balkh, aunque no se ha determinado si el ataque iba dirigido contra el vehículo. En las provincias de Badghis, Baghlan, Farah, Herat, Kunar se secuestró a personal nacional, aunque fue liberado sin sufrir daños tras la intervención de ancianos. Se hicieron amenazas contra el personal nacional en la provincia de Nangahar; y en las ciudades de Kabul y Kandahar se atacó a los transportes utilizados por personal de las Naciones Unidas.

17. En general, los incidentes de seguridad registrados han continuado a menor nivel que en 2011, con cifras más comparables a los niveles de 2010. Del 1 de mayo al 31 de julio, la estación estival tradicional de combates, se registraron 5.190 incidentes, lo que representa una disminución del 30% en comparación con el mismo período de 2011 (7.470 incidentes). Se ha determinado que esto es resultado de diversas tendencias, entre ellas la interceptación por las fuerzas de seguridad afganas e internacionales de insurgentes, envíos de armas y financiación, junto con el redespigamiento de fuerzas internacionales, reduciéndose así la posibilidad de enfrentamientos armados directos. El 69% de todos los incidentes transcurridos del 1 de mayo al 31 de julio tuvo lugar en el sur, el sureste y el este del país, en su mayoría en las provincias de Ghazni, Helmand, Kandahar, Khost, Kunar y Nangarhar.

18. Los insurgentes han seguido centrándose en infiltrar las rutas de las provincias sudorientales y orientales hacia Kabul. Las provincias de Kunar, Laghman, Logar y Nangarhar registraron un aumento de los incidentes de seguridad entre el 1 de mayo y el 31 de julio en comparación con el mismo período de 2011. Los enfrentamientos armados y los artefactos explosivos improvisados constituyeron la amplia mayoría de los incidentes. Los ataques suicidas disminuyeron ligeramente, entre el 1 de mayo y el 31 de julio se produjeron 32, en comparación con 37 en 2011. En el mes de julio, a pesar de esfuerzos sostenidos de los insurgentes, se produjeron cinco ataques suicidas, en comparación con nueve en 2011. Esta reducción se debió en parte a que las fuerzas de seguridad afganas e internacionales capturaron una gran cantidad de explosivos y artefactos suicidas y desmantelaron células dedicadas a cometer ataques suicidas. Los organismos de seguridad comunicaron que en julio se frustraron cinco ataques previstos en las ciudades de Herat, Kabul, Kandahar y

Kunduz, y la desarticulación de una célula suicida el 2 de agosto impidió un ataque inminente en Kabul.

19. La complejidad e intensidad de esos ataques planificados o ejecutados ha aumentado. El 21 de junio, cuatro atacantes armados con armas ligeras y pesadas asediaron durante 12 horas un restaurante al borde de un lago en las afueras de Kabul, en el que mataron a 21 civiles afganos y a 3 agentes de la policía afgana e hirieron a otros 7 civiles. Los talibanes, aunque reivindicaron la responsabilidad del ataque, intentaron excusar el ataque dirigido contra un lugar civil y la población civil afirmando que en el restaurante se realizaba comportamiento no islámico.

20. El objetivo de aumentar la dotación de la policía nacional afgana a 157.000 agentes y el ejército nacional afgano a 195.000 efectivos para fines de 2012 progresa antes de lo previsto. A fines de julio se estimaba que había 149.000 agentes de policía y 185.000 efectivos del ejército. A fin de recalcar mejor el papel apropiado de imposición de la ley de la policía, la secretaria de la Police-e Mardumi (Policía Democrática), creada por el Ministerio del Interior en abril para coordinar las iniciativas de policía de proximidad y crear enlaces con la sociedad civil para aumentar la rendición de cuentas y la capacidad de respuesta de la policía, ha supervisado la creación de unidades de policía de proximidad específicas en ocho provincias. En la actualidad la labor se centra en elaborar una estrategia ministerial, un plan de estudios y un programa de capacitación. Sin embargo, las medidas para aumentar el reclutamiento y capacidad de las mujeres agentes de policía, fundamentales para garantizar el acceso a la justicia de las mujeres y los niños, han quedado a la zaga. La UNAMA siguió prestando un papel activo en la coordinación de los recursos internacionales para ayudar al Ministerio en esas medidas, y está prestando apoyo a la participación de la sociedad civil en esas reformas. La sustitución de empresas privadas de seguridad por la Fuerza de Protección Pública Afgana ha progresado lentamente, y tanto el Viceministro del Interior encargado del proyecto como el Director General fueron sustituidos durante el período del que se informa.

21. El programa de policía local afgana continuó ampliándose, y a mediados de agosto más de 16.266 agentes trabajaron en 71 emplazamientos validados. Aunque esas fuerzas locales de seguridad han contribuido a la estabilidad en varias zonas, siguen existiendo preocupaciones sobre cuestiones de impunidad, la verificación de antecedentes, la falta de un mando y control claros y la potencial reaparición de milicias con un sesgo étnico o político. La UNAMA ha manifestado su preocupación por el nombramiento a cargos de responsabilidad de personas que presuntamente habían cometido violaciones de los derechos humanos, así como por varios informes de abusos cometidos por agentes de policía local. El 23 de junio se arrestó a un comandante de la policía local de Kunduz tras recibirse denuncias de que había retenido y violado repetidamente durante cinco días a una mujer de 18 años.

22. Según oficiales locales, a comienzos de agosto, se asesinó al menos a nueve pashtunes en la provincia meridional de Uruzgan. Se cree que los asesinatos fueron cometidos por personas de la comunidad Hazara que se presentaron como oficiales de una iniciativa de defensa local. Este incidente se produjo después de la muerte de dos miembros de la comunidad Hazara, aparentemente a manos de los talibanes. Oficiales gubernamentales locales están preocupados por el espectro de un ciclo de violencia étnica y amenazas de algunos miembros de la comunidad pashtún de volver sus armas contra el Gobierno si no se hace justicia.

23. Se han recibido informes continuos de deserciones de diversos órganos de seguridad afganos. Esto incluye a 17 miembros de la policía local en la provincia noroccidental de Badghis, que al parecer se unieron a los talibanes el 24 de junio, y otros 93 que cambiaron de bando el 3 de julio. El asesinato o lesiones a colegas y homólogos internacionales por personas con uniformes afganos es un hecho preocupante que afecta a la confianza durante una transición de seguridad basada en una estrecha coordinación entre los afganos y sus mentores extranjeros. Los incidentes incluyeron un caso, ocurrido el 17 de agosto, en el que un recluta de la policía local, que había sido insurgente, abrió fuego y mató a dos miembros de la FIAS en su primer día de entrenamiento en la provincia occidental de Farah. Los incidentes entre los afganos incluyeron el caso de un policía afgano que mató a diez de sus colegas el 11 de agosto en la provincia suroriental de Nimroz.

C. Cooperación regional

24. Se lograron progresos en la cooperación regional y desarrollo de la confianza en una amplia gama de esferas en la Conferencia Ministerial “Corazón de Asia”, celebrada el 14 de junio en Kabul la primera reunión de seguimiento a nivel ministerial del Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable. Entre los asistentes figuraron delegaciones de alto nivel de 14 naciones del Corazón de Asia, 14 países que prestan apoyo y 11 organizaciones regionales e internacionales. Entre otros elementos, los participantes decidieron continuar la aplicación de siete medidas prioritarias de desarrollo de la confianza: gestión de los desastres, lucha contra el terrorismo, lucha contra los estupefacientes, cooperación entre las cámaras de comercio, oportunidades comerciales, infraestructura regional, y educación. En la actualidad las medidas se están preparando, desarrollando y aplicando.

25. A fin de aprovechar el Proceso de Estambul y antes de la Conferencia de Tokio, el 24 de junio se celebró en Nueva Delhi una cumbre sobre inversiones en el Afganistán, organizada por la Confederación de la Industria India. Los Gobiernos de la India y el Afganistán estuvieron representados por los principales ministros, asistieron más de 500 participantes de 33 países y alrededor de 150 empresas indias y 85 afganas demostraron su compromiso con ayudar al Afganistán y su desarrollo económico.

26. El 7 de julio, el Viceministro de Relaciones Exteriores presidió una reunión de oficiales superiores en la que los participantes sentaron las bases de una reunión a nivel de embajadores celebrada el 23 de julio en Kabul, en que los países que tomaron la iniciativa sobre diversas medidas de desarrollo de la confianza acordaron designar rápidamente coordinadores y trabajar con grupos técnicos regionales para elaborar planes de ejecución. Se confirmó el apoyo de los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas. El 3 de septiembre, el grupo técnico regional sobre la lucha contra el terrorismo se reunió en Ankara, con los Gobiernos del Afganistán, Turquía y los Emiratos Árabes Unidos asumieron el liderazgo.

27. El 19 de julio, el Presidente del Afganistán se reunió en Kabul con el Primer Ministro y el Ministro de Relaciones Exteriores del Pakistán Raja Pervez Ashraf y Hina Rabbani Khar. La delegación paquistaní reafirmó su apoyo al proceso de paz y prometió aumentar sus esfuerzos para facilitar contactos y negociaciones directos entre los afganos. El 3 de julio, en una llamada telefónica a su homólogo paquistaní,

la Secretaria de Estado de los Estados Unidos de América, Hillary Rodham Clinton, lamentó el trágico incidente ocurrido en noviembre de 2011, en el que resultaron muertos 24 soldados paquistaníes. El mismo día, el Pakistán anunció la reapertura de rutas de tránsito de la Organización del Tratado del Atlántico Norte hacia el Afganistán.

28. El asesinato el 21 de julio del jefe de seguridad estatal de la provincia de Kuhistoni Badakhshan (Tayikistán) y las posteriores operaciones del ejército en ese país, han tenido efectos transfronterizos en la provincia de Badakhshan, en la zona septentrional del Afganistán. La presencia comunicada de grupos extremistas tayikos en el lado afgano hizo temer que intentaran explotar la inestabilidad. El 26 de julio, el Presidente de Tayikistán Emomali Rahmon y el Ministro del Interior del Afganistán se reunieron para discutir sobre la seguridad de las fronteras conjuntas. Tayikistán cerró sus fronteras durante las operaciones militares, afectando la circulación de los afganos que viven en la región montañosa de Badakhshan. La UNAMA mantuvo contactos durante todos esos acontecimientos con los oficiales provinciales y consulares del Afganistán y Tayikistán, en particular por lo que respecta al acceso humanitario.

29. Mi Representante Especial realizó visitas oficiales a la Federación de Rusia, Kazajstán y Kirguistán durante el período que se examina. En la reunión el 28 de junio en Astana, el Presidente de Kazajstán Nursultan Nazarbayev reafirmó el apoyo proactivo de su Gobierno a la cooperación regional, en especial en el marco del Proceso de Estambul. En reuniones celebradas en Moscú del 13 al 15 de agosto, el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Sergey Lavrov, y otros oficiales superiores transmitieron la gran preocupación rusa por la producción y el tráfico de drogas. En las reuniones celebradas en Bishkek del 5 al 7 de septiembre las conversaciones se centraron en las dinámicas regionales.

III. Derechos humanos

30. Entre el 1 de mayo y el 31 de julio se registró una disminución del 4% de las bajas civiles, en comparación con el mismo período de 2011. La UNAMA documentó 2.378 bajas civiles (930 muertos y 448 heridos) en el período de tres meses, en comparación con 2.466 bajas civiles (1.029 muertos y 1.437 heridos) en 2011. En particular, se ha producido una reducción significativa de las bajas civiles causadas por ataques suicidas y combates terrestres entre fuerzas progubernamentales y elementos antigubernamentales. Los insurgentes fueron responsables del 85% de las bajas civiles, en comparación con el 78% en el mismo período de 2011, y las fuerzas progubernamentales del 7%, en comparación con el 12% en 2011. Alrededor del 9% de las bajas civiles no pudo atribuirse a ninguna de las partes.

31. En un mensaje, al parecer enviado por Mullah Omar para conmemorar Eid al-Fitr, el final del mes sagrado del Ramadán, instó a los luchadores talibanes a que no dañaran a los civiles, afirmando que constituía un deber religioso. Similarmente, el líder de la facción Hizb-i Islami, Gulbuddin Hekmatyar, hizo una declaración pública para conmemorar la ocasión en la que puso de relieve la protección de los civiles. A pesar de esa retórica, continuaron los ataques en zonas frecuentadas por ciudadanos corrientes y aumentó el asesinato selectivo de civiles. Durante el Ramadán, se produjeron al menos cinco ataques contra imanes en mezquitas. El más

letal de 2012 hasta ahora fue el producido el 14 de agosto, registrándose incidentes violentos en todo el país, varios de ellos contra personas que realizaban sus compras, causando más de 200 civiles muertos o heridos. En un incidente comunicado el 27 de agosto, un grupo de 17 civiles, que incluía 2 mujeres, fueron asesinados en la provincia de Helmand en circunstancias espeluznantes, muchos de ellos decapitados. La UNAMA emitió una declaración en la que condenaba firmemente ese acto censurable y pidió que se llevara ante la justicia a los culpables. El 1 de septiembre se produjo un ataque suicida doble en Sayedabad, provincia de Wardak, en el que resultaron muertos al menos ocho civiles. Tras un ataque suicida, explotó un camión muy grande, arrasó el centro administrativo del distrito y dañó los edificios circundantes de la zona.

32. Entre el 1 de mayo y el 31 de julio, también aumentaron los asesinatos selectivos de civiles, incluidos oficiales y trabajadores gubernamentales, ancianos de comunidades y figuras religiosas, causando 231 muertos y 139 heridos. Esto representa un aumento del 88% en comparación con el mismo período de 2011, en el que hubo 162 muertos y 35 heridos. El hecho de que el número de heridos se triplicara puede atribuirse en parte al mayor uso de artefactos explosivos improvisados en los asesinatos selectivos. El 13 de julio, la Directora del Departamento de Asuntos de la Mujer de la provincia de Laghman, Hanifa Safi, resultó muerta por un artefacto explosivo controlado a distancia y miembros de su familia resultaron heridos. Un ataque suicida cometido el 14 de julio contra la celebración de una boda en la provincia septentrional de Samangan estuvo dirigido contra un diputado y hombre fuerte local, Ahmad Khan Samangani, en el que también murieron el comandante de policía regional, el jefe provincial de la Dirección Nacional de Seguridad y otros 23 civiles. Ningún grupo insurgente se ha atribuido la autoría, y existen teorías dispares sobre la persona que cometió el atentado y los motivos, entre complejas tensiones entre las facciones y dentro de ellas. En el lado progubernamental, disminuyeron significativamente las muertes y lesiones civiles causadas por ataques aéreos, ataques nocturnos y otras operaciones militares. Los ataques aéreos han causado más bajas civiles que ninguna otra táctica utilizada por las fuerzas progubernamentales.

33. Las prácticas tradicionales dañinas, que afectan en particular a las mujeres y las niñas, siguieron siendo endémicas. Tras recibir reproches significativos de grupos de mujeres locales y la sociedad civil en su conjunto, el 24 de junio el Ministro de Justicia se disculpó públicamente por sus comentarios en los que se había referido a los albergues para mujeres como lugares de inmoralidad. La UNAMA reiteró su apoyo a esos albergues, que proporcionan un apoyo fundamental a mujeres y niñas afganas vulnerables. La UNAMA ha expresado sus preocupaciones por la continuación de los asesinatos extrajudiciales y por honor de mujeres en el Afganistán. A comienzos de julio, la ejecución pública filmada por los talibanes de una mujer de 22 años acusada de adulterio en la provincia de Parwan causó indignación mundial. Grupos de la sociedad civil subrayaron temores de que la retirada militar internacional afectara adversamente los avances conseguidos por las mujeres afganas en el último decenio. En una declaración realizada el 24 de julio, un consorcio de grupos exhortó a que la Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias visitara el país.

34. En línea con el activismo de grupos de mujeres de la sociedad civil, se procesó a varios oficiales por actos de violencia contra la mujer, entre ellos al director de la prisión de la provincia de Logar, que fue condenado a 16 años de cárcel por violar a

una niña de 15 años en 2010. Los días 17 y 18 de julio, se lanzó en Kabul la Red N-Peace, una plataforma de apoyo al liderazgo de la mujer en la consolidación de la paz. A la reunión, facilitada por las Naciones Unidas, asistieron 35 mujeres dirigentes y acordaron que el proceso de paz y el acceso a la justicia eran las prioridades inmediatas del plan de acción de N-Peace para 2012-2013.

35. El 27 de junio, el órgano fiscalizador de los medios de comunicación (Nai Supporting Open Media in Afghanistan) y varias asociaciones y sindicatos de periodistas, con el apoyo de la UNAMA, reunieron a representantes de los medios de comunicación de todo el país para examinar los proyectos de enmienda a la Ley de medios de comunicación. Existe la preocupación de que las propuestas que está elaborando el Ministerio de Información y Cultura limiten la libertad de expresión y aumenten el control gubernamental sobre los medios. El decreto presidencial de 27 de julio también contiene disposiciones que podrían restringir potencialmente el derecho a recibir e impartir información, ya que ordenó que los medios de comunicación se obtuvieran de cualquier propaganda antiestatal y de todo aquello que pudiera conducir a motivaciones negativas o a orientar indebidamente a los jóvenes.

IV. Aplicación del proceso de Kabul y coherencia de la ayuda

36. El 26 de junio, en el período anterior a la Conferencia de Tokio, la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, copresidida por el Gobierno del Afganistán y la UNAMA, se reunió y aprobó el documento del Gobierno titulado “Hacia la autonomía: visión estratégica para la década de transformación” y cinco programas nacionales prioritarios. Este documento establece una hoja de ruta para que el Afganistán pueda consolidar un Estado plenamente funcional y sostenible al servicio de su pueblo. Se centra en reducir progresivamente la dependencia de la asistencia extranjera y recoge el compromiso del Gobierno de lograr el desarrollo humano y los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

37. La Declaración de Tokio y el Marco de Tokio, aprobados en la Conferencia, centraron los compromisos del Gobierno del Afganistán en cinco esferas fundamentales: la democracia y las elecciones equitativas; el estado de derecho y los derechos humanos, con especial atención a los derechos de la mujer; las finanzas públicas y la banca comercial; la ejecución presupuestaria y la gobernanza subnacional; y el crecimiento inclusivo y sostenido. Del mismo modo, la comunidad internacional reafirmó su compromiso de canalizar a través del presupuesto nacional el 50% de su asistencia oficial para el desarrollo a través del presupuesto nacional del Gobierno del Afganistán, alinear el 80% de la ayuda a los programas nacionales prioritarios, y ultimar y aprobar, por conducto de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, la política de gestión de la ayuda del Gobierno para diciembre de 2012.

38. En una reunión de donantes celebrada en Kabul el 31 de julio, el Ministerio de Finanzas presentó un documento de concepto sobre la aplicación del Marco de Tokio, que fue acogido con beneplácito por la comunidad internacional como un paso positivo para establecer el programa posterior a la Conferencia de Tokio con un enfoque claro en la rendición de cuentas mutua. El documento se ampliará para incluir el modo de acordar una estructura adecuada de la ayuda basada en la labor de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión para mantener un diálogo sostenido

sobre políticas. Hasta la fecha, la Junta ha aprobado 16 programas nacionales prioritarios, lo que demuestra el consenso entre el Gobierno del Afganistán y sus asociados internacionales en la orientación de las políticas hacia los sectores prioritarios. Se realizarán esfuerzos adicionales respecto a los seis programas finales, con el objetivo que sean aprobados por la Junta en octubre.

39. La sociedad civil desempeñó un papel importante y constructivo en los debates mantenidos antes y en el transcurso de la Conferencia de Tokio. Una plataforma de 25 organizaciones locales que incluía a todas las organizaciones principales, varios grupos de mujeres, un gran sindicato y una organización de jóvenes formaron un grupo de trabajo conjunto de la sociedad civil. Este grupo eligió a los delegados de la sociedad civil afgana que acudirían a Tokio, mantuvo contactos con el comité directivo de las organizaciones no gubernamentales japonesas y elaboró un documento de posición en que se hizo hincapié en que la seguridad, la rendición de cuentas y la buena gobernanza eran esenciales para lograr el desarrollo sostenible y en que los agentes de la sociedad civil deben desempeñar un papel constructivo en un Afganistán autónomo.

40. El 29 de junio, el Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional concluyó el primer examen de los resultados económicos del Afganistán en el marco de los arreglos relativos al servicio de crédito ampliado. Se observaron avances en los objetivos de reforma. Respecto al Banco de Kabul (sobre el que preocupaciones sobre su solidez hicieron que en 2010 se retirara una cantidad importante de depósitos y su auditoría eventual la colocó en situación de quiebra), las autoridades afganas informaron de algunos reembolsos. Sin embargo, ningún accionista ha pagado en su totalidad y los casos se han remitido a un tribunal especial y a la Comisión de Solución de Controversias Financieras.

V. Gobernanza y estado de derecho

41. Antes de la Conferencia de Tokio, la UNAMA facilitó la celebración de reuniones consultivas entre los donantes para ayudar a ultimar el programa prioritario nacional sobre gobernanza local, que fue aprobado el 26 de junio. El apoyo a la gobernanza subnacional será cada vez más importante a medida que finalicen su labor los equipos provinciales de reconstrucción. La UNAMA ha venido ayudando al Gobierno a desarrollar y coordinar los planes de ejecución, así como a ultimar y aprobar los programas sobre rendición de cuentas y transparencia y sobre el gobierno eficaz y eficiente.

42. El Comité Independiente de Supervisión y Evaluación de la Lucha contra la Corrupción Conjunto alcanzó su dotación completa de cinco miembros en julio, lo que representa un avance importante de las medidas institucionales para hacer frente a la corrupción. Los miembros internacionales visitaron el Afganistán del 6 al 20 de julio como parte de la sexta misión del Comité, que incluyó consultas con funcionarios del Gobierno y representantes de la comunidad internacional y la sociedad civil. El Comité aprobó 17 nuevos criterios y recomendaciones, con lo que el total asciende a 73 y 74, respectivamente. Las medidas recomendadas incluyeron el fortalecimiento de la función de vigilancia de la sociedad civil, una mayor supervisión del control de las fronteras, una campaña de sensibilización pública centrada en las exigencias religiosas contra las prácticas corruptas, la adhesión a las

restricciones sobre la subcontratación y el énfasis en las organizaciones e iniciativas específicas respecto a las que se recomendaron auditorías.

43. Aunque continuaron las actividades para ultimar el programa prioritario nacional sobre ley y justicia para todos, no se espera contar con un proyecto revisado listo para su aprobación por la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión en octubre. Si bien se reconoce que la complejidad del sector de la justicia dificulta especialmente la elaboración de un programa de esa índole, resulta preocupante que dos años después de la Conferencia de Kabul no exista aún ningún programa aprobado en esta esfera crucial. Entretanto, la UNAMA ha venido colaborando con los donantes para proporcionar al Gobierno una visión general del apoyo previsto para el programa de justicia. Se están realizando progresos constantes en la reforma legislativa del sector de la justicia. El nuevo proyecto de código de procedimiento penal se presentó a la Asamblea Nacional el 30 de junio y está previsto que se incluya próximamente en el programa legislativo. En este período también se crearon varios grupos de trabajo para revisar el Código Penal. Por otro lado, todavía están pendientes el nombramiento de un nuevo Presidente y un miembro del Tribunal Supremo, cuyos mandatos expiraron hace dos años.

44. La transferencia de los detenidos en el centro de detención de Parwan, bajo el control de las autoridades militares de Estados Unidos a la custodia de las autoridades afganas sigue en curso conforme al memorando de entendimiento de marzo de 2012 entre los dos Gobiernos. Hasta 100 menores fueron trasladados al Centro de Rehabilitación de Menores de Kabul, lo que suscitó preocupación por el hacinamiento y los riesgos de seguridad que puedan surgir debido al internamiento de menores de alto riesgo en instalaciones no destinadas a acoger a detenidos cuya presencia requiere un alto nivel de seguridad. La UNAMA ha reiterado al Gobierno la necesidad de separar a este grupo de otros menores detenidos y de velar por que se adopten medidas de seguridad adicionales.

VI. Desarrollo y asistencia humanitaria

45. En junio de 2012, el Ministro de Salud Pública del Afganistán se sumó a sus homólogos de todo el mundo en la firma de un compromiso para contribuir a poner fin a las muertes evitables de niños, en consonancia con la iniciativa del Secretario General “Todas las mujeres, todos los niños”. Este compromiso ayudará a perfeccionar el plan nacional del Afganistán para la supervivencia de los niños, supervisar sus resultados y prestar más atención a los niños más desfavorecidos y vulnerables. El 27 de junio, la Organización Central de Estadística publicó la encuesta de indicadores múltiples de 2010-2011. Esta encuesta, realizada con el apoyo de las Naciones Unidas, reveló que casi 1 millón de niños menores de 5 años padecen malnutrición aguda. Se observaron progresos significativos en la mayoría de los indicadores relacionados con las mujeres y los niños en comparación con el estudio anterior realizado en 2003. El 57% de la población había mejorado su acceso al agua potable y el 63% de los niños y el 46% de las niñas en edad de escolarización primaria asisten en la actualidad a la escuela. Aun así, persistían grandes disparidades respecto al acceso: en el bienio 2008-2009, el 74% de las mujeres que dieron a luz en las ciudades recibieron atención sanitaria, mientras que el porcentaje disminuyó al 30,5% en las zonas rurales. El nivel de educación de una mujer representaba el predictor más fiable de casi todos los indicadores; por

ejemplo, el 45% de las mujeres con educación secundaria o superior recibieron atención prenatal, frente al 11,8% de mujeres sin escolarizar.

46. La puesta en práctica del marco de acción para abordar la desnutrición materno-infantil recibió el respaldo del Vicepresidente Segundo, Karim Khalili, que supervisará su aplicación. Este marco de acción, elaborado por los Ministerios de Educación, Salud Pública, Comercio, Agricultura y Rehabilitación y Desarrollo Rural, con el apoyo de las Naciones Unidas y el Banco Mundial, tiene por objeto prevenir el retraso del crecimiento, con especial atención a los 1.000 días después de la concepción. Los días 23 y 24 de julio, representantes del Afganistán y del Pakistán se reunieron en Kabul para discutir acerca de la poliomielitis. Según datos de agosto, se habían confirmado 17 casos en el Afganistán en 2012, la mayoría de ellos en las provincias de Helmand, Kandahar y Kunar. En la reunión, organizada por el Ministro de Salud Pública del Afganistán, los participantes esbozaron un plan conjunto para fortalecer la coordinación transfronteriza que incluía la inmunización de los niños en las zonas fronterizas inseguras y la vacunación de las personas que se desplazan entre el Afganistán y el Pakistán.

47. Las Naciones Unidas, junto con los Ministerios de Refugiados y Repatriación, Rehabilitación y Desarrollo Rural, Agricultura y Trabajo y Bienestar Social, están culminando un programa conjunto de retorno voluntario y reintegración de los refugiados, que pondrá en práctica el componente afgano de la estrategia para solucionar la situación de los refugiados afganos en apoyo de la repatriación voluntaria, la reintegración sostenible y la asistencia a los países de acogida, de mayo de 2012. El programa, gestionado por el Gobierno, promoverá la reintegración sostenible mediante un enfoque basado en la comunidad en el marco del programa prioritario nacional. Su objetivo es mejorar el acceso a los servicios básicos, los medios de subsistencia, la protección y el desarrollo de la capacidad institucional en 48 zonas con un gran número de repatriados a lo largo de un período de cuatro años.

48. La importancia del retorno y la reintegración sostenibles de los refugiados y desplazados internos afganos se puso de relieve durante una reunión de alto nivel organizada por la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en paralelo a la Conferencia de Tokio, así como en la propia Declaración de Tokio. Del mismo modo, los participantes de la Conferencia Ministerial “Corazón de Asia” recomendaron dar prioridad a la aplicación de una medida de desarrollo de la confianza relativa a los refugiados en la siguiente fase del Proceso de Estambul.

49. Al 30 de junio, cerca de 425.000 personas (alrededor de 65.000 familias) habían sido desplazadas por conflictos, casi una cuarta parte eran nuevos desplazados en 2012 (un aumento del 14% respecto al mismo período en 2011). Ante este incremento de los desplazamientos internos, el Gobierno encargó al Ministerio de Refugiados y Repatriación que elaborara una política nacional para hacer frente a las causas de los desplazamientos, reforzar las medidas de prevención, protección y asistencia y lograr soluciones duraderas. Los días 14 y 15 de julio se celebró una reunión nacional de consulta a fin de apoyar este enfoque amplio y comenzar a sensibilizar a los principales interesados, incluidas las autoridades provinciales y los representantes de los desplazados. El Relator Especial sobre los derechos humanos de los desplazados internos participó en la reunión en el marco de su misión al Afganistán, a fin de aumentar el apoyo político a esta nueva iniciativa. El 29 de agosto, mi Representante Especial Adjunto y Coordinador de

Asuntos Humanitarios visitó Jalalabad para abordar, en particular, el desplazamiento de cientos de familias resultante de los problemas de seguridad ocurridos recientemente en la provincia de Kunar.

50. Los desastres naturales, como las inundaciones, los terremotos, las avalanchas, los fenómenos climáticos extremos, los deslizamientos de tierras y las corrientes de lodo, siguieron afectando a los sectores ya de por sí vulnerables de la población afgana. Entre el 1 de junio y el 31 de julio, las Naciones Unidas contabilizaron 58 desastres naturales en 57 distritos, que afectaron a 31.783 personas, provocaron 116 muertes y destruyeron 2.046 hogares. Como noticia positiva tras la sequía de 2011, el Ministerio de Agricultura, Riego y Ganadería estima que la producción nacional de cereales en 2012 alcanzará los 6,3 millones de toneladas métricas, con lo que sería la segunda mayor cosecha en 35 años y representaría un aumento del 42% en comparación con la cosecha de 2011.

VII. Lucha contra los estupefacientes

51. El 26 de junio, la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión aprobó el Mecanismo de supervisión de la lucha contra los estupefacientes, que estará copresidido por el Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC). El Mecanismo tendrá como prioridad absoluta identificar todas las actividades de lucha contra los estupefacientes emprendidas en el marco de los programas nacionales prioritarios y señalar otras actividades de los programas pertinentes para la lucha contra los estupefacientes. El Ministerio también pasará a estar representado en las reuniones de la Junta y de su Comité Permanente, así como en los foros pertinentes del Proceso de Kabul. La labor y las decisiones del Mecanismo estarán basadas en la revisión de la estrategia nacional de control de drogas y en los enfoques existentes del Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes, entre ellos los relativos a los medios alternativos de subsistencia, la reducción de la demanda de drogas, la aplicación de la ley, la sensibilización pública y la construcción institucional.

52. El 20 de junio se conmemoró el Día Internacional contra el uso indebido y el tráfico de drogas con una ceremonia en la escuela secundaria Amani de Kabul, a la que asistieron representantes de alto nivel de las partes interesadas nacionales e internacionales. El Ministro de Lucha contra los Estupefacientes, Zarah Ahmad Moqbel Osmani, hizo hincapié en la necesidad de un mayor control de los precursores químicos y del aumento de los esfuerzos regionales e internacionales. Se calcula que la fuerza de erradicación dirigida por el Gobierno ha eliminado 10.282 hectáreas de cultivos de adormidera en 2012 (sin incluir cifras de Badakhshan, donde los controles de calidad continúan) lo que representa ya un aumento del 170% respecto a 2011 (3.810 hectáreas).

53. El 27 de junio en Nueva York, la UNODC y el Gobierno del Afganistán organizaron una reunión para facilitar e intercambiar información acerca de la cooperación regional en la lucha contra los estupefacientes, cuyo objetivo se centró en intensificar el apoyo a los Gobiernos del Afganistán y los países vecinos para materializar los objetivos de cooperación regional acordados. La reunión estuvo presidida por el Director Ejecutivo de la UNODC, y contó con la participación del Ministro de Lucha contra los Estupefacientes y del Director del Organismo de Fiscalización de Drogas de Tayikistán. El debate incluyó el fortalecimiento de los

aspectos operacionales de las iniciativas existentes, como la iniciativa triangular que mantienen el Afganistán, la República Islámica del Irán y el Pakistán, y otros mecanismos regionales.

VIII. Apoyo a la Misión

54. La UNAMA siguió reconfigurando la Misión para cumplir su mandato en las condiciones tanto actuales como previstas de las esferas política, de seguridad y financiera, guiada por los resultados del examen amplio realizado de conformidad con la resolución 1974 (2011) del Consejo de Seguridad, la renovación posterior del mandato por el Consejo en su resolución 2041 (2012) y los niveles de financiación para las misiones políticas especiales aprobados por la Asamblea General en su resolución 66/248. Las reducciones sustanciales de su presupuesto para 2013, previstas en la actualidad entre el 18% y el 19%, necesarias para cumplir los niveles generales de financiación aprobados por la Asamblea General para el bienio 2012-2013, añadieron urgencia y unos parámetros financieros claros al debate. Se llevaron a cabo consultas amplias dentro de la Misión y con el equipo de las Naciones Unidas en el país, dadas las consecuencias para todo el sistema de las Naciones Unidas. Este menor nivel de intervención y de recursos afectará necesariamente a la capacidad operacional y acentuará la necesidad de centrarse en los objetivos estratégicos básicos. El sistema de las Naciones Unidas en el Afganistán está llevando a cabo un análisis de la importancia crítica de los programas a fin de examinar y definir las actividades esenciales de la Misión y del equipo de las Naciones Unidas en el país, así como para determinar modos eficaces, flexibles y seguros para que cumplan sus respectivos mandatos.

55. Los elementos operacionales clave de la configuración de la Misión incluyen el cierre de nueve oficinas provinciales, una reducción de aproximadamente el 25% de la dotación autorizada de personal de contratación internacional y nacional (629 plazas) y un ajuste del apoyo logístico de la Misión que incluiría una reducción del número de activos aéreos de diez a siete. La dotación actualmente autorizada de asesores militares y policiales también se ha revisado a la baja. Las oficinas provinciales de Badghis, Ghor, Nimroz y Zabul dejaron de funcionar durante el período de que se informa, mientras que las de las provincias de Daykundi, Kunar, Sari Pul, Takhar y Uruzgan cerrarán antes de fines de 2012. Algunas instalaciones serán ocupadas por organismos, fondos y programas, como fue el caso en la provincia de Ghor. Lograr un alcance nacional sigue siendo uno de los objetivos esenciales del mandato de la Misión, pero a partir de ahora se realizará de manera más flexible, y las oficinas regionales funcionarán como núcleos con capacidad logística y sustantiva para abarcar las provincias vecinas, en la medida de lo posible.

56. Se han llevado a cabo las inversiones en infraestructura básica previstas en aquellos casos en que fueron esenciales a fin de garantizar las normas operacionales para la protección y la seguridad del personal. Se está avanzando en la construcción de las oficinas en las provincias de Balkh y Bamyan, que se espera estén en funcionamiento en octubre. La única nueva inversión importante en infraestructura prevista está ligada al traslado de la oficina de Kunduz del actual complejo por motivos de seguridad. La UNAMA seguirá transfiriendo funciones a Kuwait. En este sentido, el establecimiento de una oficina integrada de apoyo con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq continúa avanzando con la

integración de las dependencias de finanzas y recursos humanos como parte de la fase inicial.

57. La modificación organizativa propuesta incluye también la creación de una dependencia de asuntos civiles que combine las dependencias de gobernanza y de coherencia de la ayuda de la Misión. Además, la Dependencia de Protección de los Niños se fusionará con la Dependencia de Derechos Humanos, aunque mantendrá todas las líneas jerárquicas pertinentes con la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados. La UNAMA y el PNUD intensificarán la colaboración en el sector de la justicia, en consonancia con las orientaciones conjuntas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el PNUD sobre el estado de derecho, con una mayor armonización estratégica y colaboración respecto a las actividades provinciales. El centro de capacitación de la UNAMA seguirá colaborando con las instituciones locales y regionales para fortalecer la capacidad nacional y concentrar los esfuerzos para asegurar la presencia de consultores internacionales en la Misión.

IX. Observaciones

58. La Conferencia de Tokio consolidó todavía más los compromisos del Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional con una asociación duradera. Las obligaciones mutuas esbozadas en Bonn (Alemania) en las conversaciones de las Naciones Unidas sobre el Afganistán de diciembre de 2001, y reiteradas en las conversaciones sobre el Afganistán en la cumbre de la Organización del Tratado del Atlántico Norte celebrada en Chicago (Estados Unidos de América) en mayo de 2012, están ahora complementadas por el Marco de Tokyo. Felicito al Gobierno por su excelente preparación del acto y su decisión de elaborar medios de aplicar sus resultados, y acojo con beneplácito las generosas promesas de los asociados internacionales de proporcionar más de 16.000 millones de dólares en ayuda financiera hasta 2015 y mantener su apoyo hasta 2017 a un nivel igual, o similar, al del pasado decenio. La finalización de los programas pendientes, el acuerdo sobre una estructura revitalizada de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión y la aprobación de la política de gestión de la asistencia requieren ahora una atención sostenida. La puesta en marcha de esos compromisos debe centrarse en lograr el objetivo final: un camino irreversible hacia la autonomía, estructuras gubernamentales legítimas, prestación de servicios y estabilidad.

59. Es esencial lograr progresos demostrables sobre los indicadores del Marco de Tokyo. Los programas nacionales prioritarios, con una secuencia adecuada, deben ahora evolucionar hasta convertirse en vehículos para lograr resultados de desarrollo tangibles. La incorporación de las actividades de lucha contra los estupefacientes mediante la aprobación del Mecanismo de supervisión de la lucha contra los estupefacientes, los resultados de la Conferencia de Tokio y el decreto presidencial de 27 de julio son medidas positivas para reconocer la naturaleza intersectorial de esta cuestión. En la lucha contra la corrupción, se necesita mayor apoyo oficial para que el Comité Independiente de Supervisión y Evaluación pueda desempeñar su mandato, y se requieren progresos en los desembolsos y los procesamientos relacionados con el fracasado Banco de Kabul. A su vez, la comunidad internacional, incluido el sistema de las Naciones Unidas, debe proporcionar una asistencia predecible de forma que se fortalezca la implicación y la capacidad nacionales.

60. Como destacaron repetidamente los donantes en Tokio, es esencial la protección y promoción de los avances logrados en la esfera de los derechos humanos, en especial los derechos de la mujer. En este sentido, los principales indicadores serán la aplicación de la Ley para la eliminación de la violencia contra la mujer y el Plan de Acción nacional para la mujer en el Afganistán. Como se destacó en la encuesta de indicadores múltiples, en última instancia el compromiso con el empoderamiento de la mujer es una inversión en los resultados de desarrollo.

61. La importancia de la siguiente ronda de elecciones para la transición política también fue uno de los principales aspectos abordados en Tokio. Debe tratarse de un proceso justo, libre de injerencias internas y externas, en el que los afganos de todo el país puedan inscribirse y depositar su voto. La posibilidad de celebrar sin obstáculos un debate vigoroso entre los partidos políticos y la sociedad civil, sobre el que los medios de comunicación puedan informar libremente, son aspectos esenciales del pluralismo político. Debe canalizarse la intensa atención nacional e internacional y utilizar el período antes de las elecciones para acordar y consolidar instituciones, marcos y procesos fidedignos e independientes. Es fundamental un firme liderazgo de la Comisión Electoral Independiente para lograr la confianza de los donantes, y lo que es más importante, para la credibilidad del proceso. El proyecto actual del PNUD ELECT II aporta desarrollo de la capacidad y asistencia técnica. Las Naciones Unidas están dispuestas a realizar, previa petición de las autoridades afganas, una misión de evaluación de las necesidades para determinar las posibles modalidades de apoyo electoral.

62. Se han registrado mejoras en la situación de la seguridad en comparación con el número récord de incidentes de 2011. Sin embargo, esos avances no han generado una percepción pública de mayor seguridad ni reflejan mejoras en las estructuras institucionales necesarias para una estabilidad a largo plazo. No se han producido apenas cambios en las dinámicas subyacentes para mitigar un ciclo de conflicto arraigado. Además, la disminución de la presencia internacional disminuida tendrá efectos financieros importantes en muchas esferas, que, al menos a corto plazo, podrían agravar un comportamiento depredador, y la disminución de la corriente monetaria podría alentar la delincuencia. El Gobierno y la comunidad internacional deben trabajar juntos para mitigar los riesgos humanitarios y de seguridad resultantes de la contracción económica. Las Naciones Unidas, en estrecha coordinación con las principales partes interesadas y dentro de los límites de sus recursos limitados, procurarán ayudar a los afganos a cubrir las lagunas que puedan surgir a medida que se acelera el proceso de transición.

63. Hasta la fecha, la transición en materia de seguridad ha progresado según lo previsto y esperado. A fin de evitar un posible conflicto prolongado o una mayor inestabilidad y fragmentación, las principales partes interesadas parecen estar reconociendo cada vez más la necesidad urgente de explorar una avenencia entre los afganos. Están apareciendo señales de interés en el diálogo, con los interlocutores apropiados, entre algunos elementos de los talibanes. Una de las principales prioridades de la UNAMA sigue siendo interponer buenos oficios en apoyo a un proceso de paz y reconciliación dirigido y protagonizado por los afganos. Apoyo una mayor alineación del régimen de sanciones en virtud de la resolución 1988 (2011) con los marcos de paz y reconciliación del Afganistán. Más concretamente, el proceso de exenciones de la prohibición de viajar podría ser un instrumento útil para promover las iniciativas de paz. Los agentes e instituciones religiosos también desempeñarán un papel fundamental para fomentar la reconciliación y promover la

paz, y la UNAMA sigue aumentando su capacidad de divulgación y actividades en esta esfera.

64. Aunque la reducción del número de bajas de civiles es un hecho positivo, los avances son frágiles y continúan representando una importante tragedia humana. La gran mayoría de las bajas civiles se deben al uso por elementos antigubernamentales de artefactos explosivos improvisados activados mediante placas de presión, ataques suicidas y asesinatos selectivos de civiles, incluidos hombres y mujeres que trabajan activamente por la paz y la reconciliación. Los perpetradores, organizadores y patrocinadores internos y externos de esos actos censurables de terrorismo deben comprender que pueden ser llevados ante la justicia por sus acciones en violación del derecho internacional y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Exhorto en particular a los elementos antigubernamentales a que permitan a las organizaciones humanitarias el acceso a las comunidades y expresen su compromiso público de apoyar las campañas de inmunización.

65. Se deberían reconocer algunas medidas efectivas adoptadas por las fuerzas progubernamentales para reducir las bajas civiles. A medida que las fuerzas de seguridad afganas asuman una mayor responsabilidad, el establecimiento de un equipo de mitigación de las bajas civiles en el ejército afgano para asegurar investigaciones oportunas y un seguimiento adecuado de los incidentes será una importante continuación de esos esfuerzos. La rendición de cuentas es vital para aumentar la confianza del público en las fuerzas afganas que tienen la responsabilidad de proteger a la población y de reforzar el estado de derecho. Es esencial contar con líneas claras de mando y control, y la UNAMA continúa colaborando con las partes interesadas, en particular en relación con las preocupaciones sobre la policía local afgana.

66. Teniendo en cuenta las enormes necesidades humanitarias en el Afganistán, después del examen de mitad de período el proceso de llamamiento unificado aumentó a 448 millones de dólares para atender las necesidades de supervivencia de aproximadamente 8,8 millones de personas. Es preocupante que al 1 de agosto la financiación fuera del 33,5%, menos de la mitad de la suma disponible durante el mismo período de 2011.

67. El Proceso de Estambul ha reactivado y fortalecido la coherencia del apoyo regional, ayudando a redefinir la asistencia regional al Afganistán basándose en el interés mutuo, en lugar de constituir un acto de caridad. El nivel de participación de los países del Corazón de Asia y sus partidarios ha superado las expectativas iniciales, debido al firme carácter multilateral del proceso, con participación regional, liderazgo afgano y apoyo internacional. Doy las gracias en particular a los países vecinos y naciones participantes que se han comprometido a tomar la iniciativa de las diversas medidas de desarrollo de la confianza acordadas en el marco del Proceso de Estambul.

68. La reconfiguración de la UNAMA entre una disminución sustancial de recursos afectará necesariamente la capacidad operacional y la ejecución de su mandato. Debido a las expectativas del Gobierno del Afganistán, la sociedad civil y los Estados Miembros acerca del papel y las responsabilidades de la Misión del sistema de las Naciones Unidas más amplio después de 2014, se requiere un debate constructivo. La reducción de la Misión no es en modo alguno un preludio para su salida. Las Naciones Unidas han sido firmes asociadas del Afganistán durante 60

años y su compromiso con un futuro pacífico y seguro para la nación y su pueblo no ha disminuido.

69. Quisiera, una vez más, expresar mi agradecimiento a todo el personal nacional e internacional de las Naciones Unidas en el Afganistán, en particular, a mi Representante Especial, Ján Kubiš, por sus esfuerzos y dedicación continuados, a pesar de las difíciles circunstancias, en apoyo al pueblo del Afganistán.
